

# IFLA Express

Всемирный библиотечный и информационный конгресс  
72 Конференция и заседание Совета ИФЛА  
Сеул, Корея, 20-24 августа 2006 г.

## 4-ая международная премия ИФЛА по маркетингу

Секция ИФЛА по менеджменту и маркетингу в сотрудничестве с компанией SirsiDynix объявила имена лауреатов 4-ой международной премии по маркетингу за 2006 г.

Первое место было присуждено **Cindy van Kranenberg** из публичной библиотеки Spijenisse, около Роттердама в Нидерландах, за проведение достаточно простой, но выгодной в экономическом отношении акции по привлечению новых пользователей путем отправки им открыток. Библиотека также провела исследование количества новых пользователей. Лозунгом кампании стала фраза «Мы скучаем о Вас» (голл.: 'Wij missen u'). Лауреату первой премии были оплачены дорожные расходы и регистрация на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе в Дурбане в следующем году, а также выделена сумма в размере

1 тысячи долларов США (наличными) для развития маркетинга в библиотеке.

Второе место получила **Suzanne Payette**, президент публичных библиотек Квебека, за разработку тематической и уникальной маркетинговой кампании под названием «Следуя по течению» (Франц.: 'Suivez le courant'). В ходе кампании, которая проходила в течение Недели публичных библиотек Квебека в конце 2005 г., участникам выдавались рекламные материалы в пакетах, пригодных для повторного использования.

Третье место было присуждено Региональной библиотечной службе в Castilla-La Mancha, Испания, за проведение акции под названием «Публичные библиотеки: входите без стука» (Исп.: 'Biblioteca Publica, pasa sin llamar'). Как сообщил председатель проекта Oscar Arroyo Ortega, главной целью проекта было информирование граждан о новой публичной библиотеке, ее социальной роли и функциях

Лауреаты второй и третьей премии получили награды.

- Министерский гала-прием и танцы -



## ПРИЗЫВ ВНЕСТИ СВОЙ ВКЛАД В ФОНД ИФЛА

Фонд ИФЛА был учрежден на заседании Правления ИФЛА в Осло в 2005 г. Фонд состоит из трех основных составляющих:

### «Возможности»

Финансовые средства в этом направлении будут использованы ИФЛА на новые инициативы и разработку новых программ и служб для членов ИФЛА.

### «Защита в случае катастроф»

ИФЛА будет собирать средства для ряда проектов в помощь библиотекам, пострадавшим в ходе природных катастроф или действий, вызванных человеческим фактором.

### «Столпы»

Средства, полученные на это направление, будут идти на поддержку постоянной деятельности ИФЛА, включая членство, профессиональную и правозащитную деятельность.

**Каждый, кто сделает денежное пожертвование в фонд ИФЛА, получит в знак признания и признательности за поддержку специальный брелок для ключей ИФЛА!**

Формы на денежное пожертвование будут находиться в офисе Секретариата в СОЕХ (к. 317). Желающие могут сделать пожертвования наличными непосредственно в Секретариате или у выставочного киоска ИФЛА (киоск # 84).

Я хотел бы сделать пожертвование в фонд ИФЛА

- направление «возможности»
- направление «защита в случае катастроф»
- направление «столпы»
- любое из вышеназванных направлений

Сумма моего пожертвования составляет:

Евро: \_\_\_\_\_

Другая валюта: \_\_\_\_\_

Мое пожертвование будет перечислено:

- Банковским переводом:

Банк: ABN AMRO nv

Swift code: ABNANL2A

Местонахождение: The Hagu

IBAN code: NL23ABNA05136

e, Netherlands

38911

Номер счета: 51 36 38 911

- Чеком

Пожалуйста, переведите деньги по адресу:

IFLA Headquarters, Box 95312, 2095 CH The Hague, Netherlands

- Кредитной картой

American Express

Visa

Mastercard

Имя владельца карты: \_\_\_\_\_

Номер карты: \_\_\_\_\_

Срок окончания действия карты: \_\_\_\_\_

Подпись: \_\_\_\_\_ Номер: \_\_\_\_\_

- Пожалуйста, вышлите мне счет-фактуру на вышеупомянутую сумму.

## **Подумайте о встрече с Профессиональными группами ИФЛА!**

На выставочном стенде ИФЛА (84) всю неделю дежурят сотрудники Штаб-квартиры ИФЛА и организаторы будущих Всемирных библиотечных и информационных конгрессов в 2007 и 2008 гг. В течение всей недели Вы также сможете задать свои вопросы офицерам ИФЛА и ознакомиться с результатами некоторых проектов. Чтобы встретиться с офицерами ИФЛА и получить информацию из первых рук, ознакомьтесь с расписанием работы киоска в **среду, 23 августа:**

### **10.00-11.00**

Секция по аудиовизуальным средствам и мультимедиа  
Секция библиотек по социальным наукам  
Секция по информационным технологиям

### **11.00-12.00**

Секция по справочному и информационному обслуживанию  
Секция по доставке документов и МБА  
ICABS

### **12.00-13.00**

Секция по газетам  
Секция сериальных изданий и других продолжающихся ресурсов  
Секция детских и юношеских библиотек

### **13.00-14.00**

РАС (Основная программа по сохранности и консервации)  
Секция по сохранности и консервации  
Секция редких книг и рукописей

### **14.00-15.00**

Секция по комплектованию и формированию фондов  
Секция по библиотечной истории

## **Стипендиаты ИФЛА/OCLC 2007 г.**

22 августа были объявлены стипендиаты ИФЛА/OCLC на 2007 г. Ими стали:

Mr. Kodjo Elolo Atiso, Гана  
Mrs. Alicia Chavarria Esguerra, Филиппины  
Mrs. Pauline Nicholas, Ямайка  
Mrs. Elisangela Alves Silva, Бразилия  
Ms. Nevena Tomic, Сербия

В ходе программы на 2007 год, которая начнется 27 апреля и продлится до 1 июня, стипендиаты будут участвовать в 5-недельной программе лекций, семинаров и обучения, причем 4 недели участники проведут в штаб-квартире OCLC в Дублине, Огайо, США, и одну неделю в OCLC PICA в Лейдене, Нидерландах

Спонсоры программы -OCLC, ИФЛА, Американская ассоциация теологических библиотек, ищут также возможности дополнительного спонсорства от других заинтересованных организаций. Дополнительную информацию можно получить у George Needham, Вице-президент, OCLC: e-mail: [needhamg@oclc.org](mailto:needhamg@oclc.org).

Информация по заявкам на стипендиальную программу 2008 года размещена по адресу: <http://www.oclc.org/education/earlycareer/default.htm>

## **Розыгрыш футболок.**

Розыгрыш футболок с символикой ИФЛА состоится на стенде ИФЛА (84) в 12.30 в среду, 23 августа.



## **Программа IFLA/FAIFE в Сеуле на тему «Доступ к информации о СПИД: проблемы жизни и смерти»**

Вторник, 24 августа 2006г., 8.30-12.45, к. 301

**Некоторые изменения и дополнения к программе заседания были уже сделаны.**

Одной из восьми целей развития ООН в этом тысячелетии является «Борьба со СПИДом, малярией и другими болезнями». Библиотекам и информационным учреждениям принадлежит важная роль в предоставлении беспрепятственного и бесплатного доступа к информации о пандемии СПИДа, помогающим тем самым лучше понять болезнь, принимать взвешенные решения относительно ее предотвращения и лечения. Публичные библиотеки могут также помочь в преодолении религиозных и культурных барьеров, которые могут помешать этим усилиям в некоторых странах.

FAIFE приступил к систематическому сбору информации о том, как библиотеки отвечают на этот вызов, как создают партнерства с местными неправительственными организациями. Первоначальные свидетельства отражены в напечатанном Всемирном отчете IFLA/FAIFE за 2005г., и FAIFE продолжит проводить мониторинг в целях создания будущего отчета.

Президент ИФЛА Alex Byrne представит тему программы, роль и социальную ответственность библиотек и информационных служб в предоставлении информации о СПИДе. В течение четырех часовой программы мы узнаем о работе библиотеки Всемирной организации здравоохранения и о том, как предоставляется информация о СПИДе на Кубе и Южной Африке. Четырех часовая программа закончится дебатами, которые будет вести профессор Al Kagan.

8.45-9.15 Введение в проблему. Alex Byrne, Технологический университет в Сиднее, Австралия, Президент ИФЛА.

9.15- 9.45 Глобальная библиотека по здравоохранению: один из ответов на проблему доступа к информации о СПИДе. Yvonne Grandbois, координатор, Библиотечные и информационные сети в целях получения знаний, библиотека Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

9.45-10.45 Вопросы и дискуссия

10.45-11.15 Им удалось это сделать: уроки, полученные молодежью, гендерными организациями и представителями массовой культуры в борьбе с пандемией СПИДа. Dr. Elaine Salo, Африканский гендерный институт при Университете в Кейптауне, Южная Африка.

11.15-11.45 Разработка информационной общественной службы BIBLIOSIDA на Кубе: возможности применения модели в других странах. Lic. Margarita Pobeá, национальный центр по информации в области медицинских наук, руководитель департамента библиотечного обслуживания).

11.45-12.45 Дебаты по руководством профессора Al Kagan, библиографа-африканиста из университетской библиотеки в Иллинойсе, США, члена комитета IFLA/FAIFE.



## Тематический отчет IFLA/FAIFE за 2006 г.

Тематический отчет IFLA/FAIFE за 2006 г. «Библиотеки и борьба против СПИДа, бедности и коррупции» был представлен на пресс-конференции на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе в Сеуле 22 августа. Этот отчет является шестым томом в серии Всемирных отчетов IFLA/FAIFE.

Отчет «Библиотеки и борьба против СПИДа, бедности и коррупции» поднимает серьезные проблемы и касается основных вызовов, с которыми человечество сталкивается сегодня, а именно: пандемией СПИДа, бедностью и коррупцией. Авторы из Африки, Азии и Центральной Америки, стран Карибского бассейна и Восточной Европы исследуют роль и ответственность библиотек и информационных служб, а также свой вклад в эту борьбу.

Авторы защищают вовлеченность библиотек в образование, разработку и внедрение информационных законов, распространение знаний о последствиях бедности и коррупции, защите транспарантности и укреплении позиции библиотек в обществе, что в совокупности дает возможность библиотекам успешно участвовать в борьбе за равные возможности, транспарантность и здоровье нации. Внутри этих трех тем авторы привлекают внимание к необходимости идентифицировать новые обязанности и ценности в библиотечной профессии.

Тематический отчет IFLA/FAIFE пытается дать ответ на вопрос о том, почему библиотеки и информационные службы должны уделять больше внимания вопросам, имеющим отношение к условиям и ограничениям той среды, в которой они работают, и, тем самым, признавать свою социальную ответственность и роль, как защитников интеллектуальной свободы и равного участия граждан в жизни общества, основанного на знании и вовлечении в информационные процессы.

Самой важной посылкой является то, что библиотеки действительно преданны борьбе против СПИДа, бедности и коррупции; а доступ к информации и ее распространение являются ключевыми факторами в этой борьбе. Информация является единственной вакциной, помогающей предотвратить распространение СПИДа; грамотность является основой для улучшения жизни людей, а транспарантность и доступ к информации являются жизненно важными факторами в контроле над коррупцией. Таким образом, библиотек, способствуя свободному доступу к информации, вносят вклад в создание справедливого мира.

Доклад этого года ясно свидетельствует о необходимости активного вовлечения библиотек против СПИДа, бедности и коррупции.

Контактная информация:

Paul Sturges, председатель Консультативного совета IFLA/FAIFE и председатель Комитета IFLA/FAIFE, Профессор, кафедра библиотечной науки, Loughborough University, Leicestershire, UK, LE 11 3TU, tel.: + 44 (0) 1509 22 8069, e-mail:

[R.P.Sturges@boro.ac.uk](mailto:R.P.Sturges@boro.ac.uk)

Ms. Susanne Seidelin, Директор Офиса IFLA/FAIFE, Копенгаген, Дания

Tel.: + 45 3258 6066 (вн. 532) или + 45 32 58 70 77 (532)

Fax: + 45 32 84 0201

Website: [www.ifla.org/faife](http://www.ifla.org/faife)

## Предложения, вынесенные на голосование на Совете

Напоминаем всем участникам, что последний срок подачи резолюций и предложений Генеральному секретарю – сегодня, в среду, 23 августа, в 12.00. (Секретариат ИФЛА, к. 317, COEX Convention Centre).

## Новые гранты на возмещение транспортных расходов

Фонд **IFLA 2005 Oslo Surplus Foundation** предоставил гранты на возмещение транспортных расходов для следующих участников Конгресса 2006:

Mr. Edgardo Diego Civallero, Аргентина  
Mr. Flippie Van der Walt, Южная Африка

Грант для участия в конференции от **Dr Shawky Salem** на 2006 был предоставлен Dr Ibrahim Hassan Abou Al Khair, Египет, который принимает участие в Конгрессе в Сеуле.

## Приглашение для делегатов из Швейцарии

Его Превосходительство Посол Швейцарии сердечно приглашает членов швейцарской делегации в четверг, 24 августа в 19.00  
Место встречи- перед COEX Intercontinental Hotel at 18.00.  
Для контактов оставляйте информацию Jean-Philippe Accart на доске сообщений.

## Дополнительный участник выставки-ТВМС

Информация о следующем участнике выставки была получена слишком поздно для включения ее в каталог выставки:

### Стенд 78

#### **Transmission Books and Microinfo Co. Ltd. (ТВМС)**

7F, No. 315, Sec. 3, Ho Ping E. Road  
110 Taipei

Тайвань

Китай

Tel. +886-2-27361058

Fax: +886-2-27363001

E-mail: [partner@tts.tbmc.com.tw](mailto:partner@tts.tbmc.com.tw)

Контактное лицо: Felix Chu E-mail:

[felix@tts.tbmc.com.tw](mailto:felix@tts.tbmc.com.tw)

Продукция: Интернет/CD-ROM базы данных, электронные книги, микрофильмы  
ТВМС была основана в 1981 в Тайване. Компания признана одним из лидеров поставщиков контента. ТВМС предоставляет лучшие китайские информационные ресурсы, такие как старинные китайские произведения, исследования по Тайваню, газеты и общая информация, которая включает в себя почти 60 баз данных, отвечающих потребностям пользователей, изучающих Азию, Китай и Тайвань.

## Отозвана резолюция, представленная на Совет.

Проект резолюции по Кубе, поданный Ассоциацией литовских библиотекарей и включенный как приложение 2 в перечень вопросов, обсуждаемых на Совете ИФЛА в четверг, 24 августа 2006 г., был отозван авторами резолюции. Аналогичная резолюция, выдвинутая Библиотечной ассоциацией Латвии, остается в повестке дня Совета.

## Новости Секции библиотек и исследовательских служб парламентов

С 16 по 19 августа Секция библиотек и исследовательских служб парламентов провела предварительную конференцию в Библиотеке Национальной корейской ассамблеи. На этой встрече обсуждались темы доступа к юридической информации и знаниям.

Важно отметить замечательный выбор, сделанный парламентарными библиотеками и состоящий в том, чтобы стать открытыми для общества, и, следовательно, для всех людей.

Успешным завершением встречи стал обед для участников мероприятия, который был дан основным докладчиком, президентом Корейской национальной ассамблеи.

Alim GARGA, директор Центра парламентских исследований, Национальная ассамблея, Камерун.

## Дополнительные демонстрации

Пожалуйста, обратите внимание на то, что WWLIC - World Wide Library (Всемирная библиотека) в лице Paulo Marques организует демонстрацию трех продуктов в к.311 А.

Демонстрация состоится :

-в среду 23 августа с 10.15 до 11.00 и с 12.15 до 13.00

## Добровольцы

В течение Всемирного библиотечного и информационного конгресса Вам будут помогать около 200 добровольцев, преимущественно корейские библиотекари и студенты. Вы легко сможете определить их по голубым жилеткам, любезно предоставленным компанией EBSCO, и нагрудным табличкам с именами.



## Я грущу без моего лося!

Мы потеряли CISTI лося на стенде CISTI № 28

Потерян канадский лось CISTI. Наш прелестный игрушечный лось, которого должны были разыграть в лотерее по окончании выставки, был унесен со стенда. Пожалуйста, верните его на стенд CISTI № 28 как можно скорее. Мы не станем задавать вопросов..





- Премия фонда Билла и Мелинды Гейтс «Доступ к обучению»-



- Премия IFLA/OCLC по маркетингу -